

ANNUAL MEETING ANNOUNCEMENT AND CALL FOR PAPERS

**ANUNCIO DE LA REUNIÓN ANUAL Y CONVOCATORIA PARA
PONENCIAS**

**70th Annual Meeting/70^{ava} Reunión Anual
Southwestern Association of Naturalists**



August 3-5, 2023/3-5 de agosto del 2023
San Antonio Marriott Riverwalk
San Antonio, Texas

La Southwestern Association of Naturalists extiende una cordial invitación a todas las personas interesadas en participar en la 70^{ava} Reunión Anual que se llevará a cabo del 3 al 5 de agosto del 2023 en la ciudad de San Antonio, Texas - teniendo lugar en el San Antonio Marriott Riverwalk. Tendremos trabajos sobre taxonomía, sistemática, morfología, ecología, comportamiento, evolución y fisiología de plantas, hongos, invertebrados y vertebrados, presentados en conferencias magistrales, ponencias orales, posters y talleres especiales para estudiantes.

The Southwestern Association of Naturalists extends a cordial invitation to all those interested to participate in the SWAN 70th Annual Meeting, held 3-5 August 2023, in San Antonio, Texas - taking place at the San Antonio Marriott Riverwalk. Join us for presentations relating to taxonomy, systematics, morphology, ecology, behavior, evolution, and physiology of plants, fungi, invertebrates, and vertebrates, with plenary speakers, poster and oral presentations, and special workshops for students.

Escriba sus dudas a/Any questions write: SWAN@burkinc.com

El sitio web de la reunión/Meeting Website:
<http://burkclients.com/SWAN/2023/site/index.html>

Twitter: <https://twitter.com/SWANMeeting>

INSCRIPCIÓN E INSTRUCCIONES DE PAGO/REGISTRATION AND PAYMENT INSTRUCTIONS

Para hacerse miembro de SWAN visite la siguiente liga <https://saon.wildapricot.org/join-us>
Visit this URL to become a member <https://saon.wildapricot.org/join-us>

Categoría/Category	Fecha de pago temprana/Early payment date: antes del 5 de julio/before 5 July, 2023	Fecha de pago tardío/Late payment date: después del 1 de julio/after 5 July, 2023
*Miembro regular/Regular member	\$150 USD	\$180 USD
*Miembro estudiantil/Student member	\$75 USD	\$100 USD
†Regular no-miembro/Regular non-member	\$185 USD	\$215 USD
†No-miembro estudiantil/Student non-member	\$90 USD	\$115 USD

*Nota: Los miembros deben usar el código de acceso que se les envió por correo electrónico para acceder a los precios de registro de miembros.

*Note: Members must use the access code emailed to them to access the member registration prices.

†Nota: Si aún no es miembro, únase a SWAN en <https://saon.wildapricot.org/join-us> y use el código de acceso en su recibo de correo electrónico.

†Note: If you are not already a member, join SWAN at <https://saon.wildapricot.org/join-us> and use the access code in your email receipt.

Southwestern Association of Naturalists (SWAN) 2023 Annual Meeting/Reunión anual del 2023 - San Antonio Marriott Riverwalk
Thu Aug 3, 2023 8:00 AM - Sat Aug 5, 2023 10:00 PM

Select tickets > Your details > Review

Do you have an access code?

In English

Early | Non-Member
\$185.00
Join SWAN here for discounted meeting rates: saon.wildapricot.org/join-us

Early | Student Non-Member
\$90.00
Join SWAN here for discounted meeting rates: saon.wildapricot.org/join-us

En Español

Temprano | No Miembro
\$185.00
Únase a SWAN aquí para tarifas descontadas para la reunión: saon.wildapricot.org/join-us

Temprano | Estudiante No Miembro
\$90.00
Únase a SWAN aquí para tarifas descontadas para la reunión: saon.wildapricot.org/join-us

Costos opcionales/Optional costs

- Banquete/Banquet: \$45.00 USD
- Picnic/Picnic: \$25.00 USD
- Playera/T-shirt: \$19.99 USD (<https://bit.ly/3nGw3tO>)

PRE-INSCRIPCIÓN EN LÍNEA/ON-LINE PRE-REGISTRATION:

El formulario de inscripción en inglés y español está disponible en: <https://bit.ly/42F4pw9>
Pago con tarjeta débito o crédito, PayPal, Venmo, Google Pay, o Pay Later.

An on-line registration form in English and Spanish is available at: <https://bit.ly/42F4pw9>
Payment by Credit/Debit Card, PayPal, Venmo, Google Pay, or Pay Later.

INFORMACIÓN DE HOTELES/HOTEL INFORMATION

Las habitaciones y salas de conferencias de SWAN 2023 estarán ubicadas en:
SWAN 2023 sleeping and conference rooms will be located at:

San Antonio Marriott Riverwalk

889 E Market Street
San Antonio, TX 78205
877-622-3056

Support SWAN by booking at the conference hotel with the special SWAN rate of \$149 USD: <https://book.passkey.com/event/50532446/owner/13181/home>

Las habitaciones estarán disponibles en San Antonio Marriott Riverwalk a una tarifa descontada de \$149 USD en ocupación sencilla/doble hasta el 5 de julio del 2023, o hasta que se agoten los bloques. Si tiene problemas para reservar una habitación, comuníquese con Mary Lou Robinson en mrobinson@burkinc.com.

Los estudiantes pueden reservar en el San Antonio Marriott Riverwalk a una tarifa descontada de \$120 USD por noche utilizando el menú desplegable "Estudiante" en el sitio de reservaciones.

Tenga en cuenta: los asistentes solo son responsables de la tarifa base de la habitación (\$149 o \$120 USD). SWAN cubrirá los impuestos y cargos adicionales. Esto lo hará automáticamente el hotel.

Sleeping rooms will be available at San Antonio Marriott Riverwalk at a discounted rate of \$149 USD single/double occupancy until July 5, 2023, or until the block has sold out. If you are having trouble booking a room, please contact Mary Lou Robinson at mrobinson@burkinc.com.

Students can book at the San Antonio Marriott Riverwalk at a discounted rate of \$120 USD per night using the "Student" dropdown on the booking site.

Please note: Attendees are only responsible for the base room rate (\$149 or \$120 USD). SWAN will cover the additional taxes and fees. This will be done automatically by the hotel.

**¡Esta es la ÚNICA forma de reservar una habitación en el hotel a la tarifa SWAN!
This is the ONLY way to book a room at the hotel at the SWAN rate!!!**

¡Estas empresas NO están afiliadas a SWAN!

Beware of Unauthorized Hotel Service Providers:

Los asistentes y expositores deben tener cuidado con las empresas que:

Attendees and exhibitors should be cautious of companies that:

- Lo llamen directamente y afirmen que son asociados autorizados y que tienen las mejores tarifas para San Antonio. SWAN nunca lo llamará directamente para solicitar reservas de hotel.

Call you directly and claim they are official housing partners and have the best rates for hotel rooms. SWAN will never call you directly to solicit hotel reservations.

- Afirmen estar afiliados a SWAN ofreciendo tarifas con descuento, que a menudo pueden ser demasiado buenas para ser verdad.

Claim to be affiliated with SWAN by offering discounted hotel rates, which often can be too good to be true.

- Le soliciten que proporcione su información de contacto y los detalles de su tarjeta de crédito y le soliciten el prepago completo por adelantado.

Ask you to provide your contact information and credit card details and require full prepayment in advance.

- Afirmen tener disponibilidad en los hoteles anunciados, pero pueden tomar su dinero por las habitaciones y luego cancelar sin reembolsar.

Claim to have availability at their advertised hotels, but may take the money for the rooms, then later cancel without refunding to you.

INSTRUCCIONES PARA ENVÍO DE RESÚMENES/INSTRUCTIONS TO SUBMIT ABSTRACTS

Fecha límite para enviar resúmenes: 16 de junio del 2023

Deadline to submit abstracts: 16 June 2023

Fecha límite para enviar un resumen y solicitar el Premio Wilks, Premio Estudiantil de Historia Natural de Campo y Premio al Poster Estudiantil Clark Hubbs: 16 de junio del 2023.

La solicitud completa para el Premio Wilks y el Premio Estudiantil de Historia Natural de Campo debe ser enviada al Presidente-Electo hasta el 16 de junio del 2023. Para más información, ver la sección de premios estudiantiles, más abajo.

Deadline to submit abstract and apply for Wilks Award, Student Field Natural History Award, and Clark Hubbs Student Poster Award: 16 June 2023. A complete application for the Wilks and Student Natural History Awards must also be sent to the President-Elect by 16 June 2023. For more information see Student Awards section below.

Preparación de resúmenes: El resumen debe enviarse en inglés y en español con un máximo de 400 palabras entre los dos idiomas. Este límite de palabras no incluye el título, autores o direcciones de adscripción. Los autores serán responsables de proveer las traducciones adecuadas.

Abstract preparation: Abstracts must be in English and Spanish with a 400-word maximum for both languages combined. The 400-word limit does not include the title, authors or institutional addresses. Authors are responsible for providing the necessary translation.

Enviar resúmenes a/Submit abstracts to: <https://bit.ly/44E6cTW>

RECOMENDACIONES PARA LA PREPARACIÓN DE LAS PRESENTACIONES/RECOMMENDATIONS FOR PREPARATION OF PRESENTATIONS

A los ganadores del Premio Estudiantil para Viajar Bruce Stewart o del Premio de Viaje Estudiantil SAC se les solicita reconocer el premio y a SWAN en los agradecimientos de sus presentaciones.

We ask that the winners of the Bruce Stewart Student Travel Award or the SAC Student Travel Award mention the award and SWAN in the acknowledgements of their presentations.

Poster: Los posters deben estar en orientación horizontal y no deben medir más de 36 pulgadas (92 cm) de alto (vertical) y 42 pulgadas (106 cm) de ancho (horizontal). Todos los posters presentados en la reunión anual deben incluir al menos el título y el resumen en inglés y español. En la mesa de inscripción se facilitará el material necesario para el montaje y exposición del póster (chinchetas, corcho, etc). Los autores colgarán sus posters el viernes por la mañana (4 de agosto). La sesión de posters tendrá lugar el viernes por la tarde. El autor principal debe estar presente en su póster durante toda la sesión de posters programada.

Ponencias orales:

- Cada presentación tendrá una duración de 15 minutos, 12 minutos para la presentación y 3 minutos para preguntas.
- Utilice el formato de 16 x 9 en PowerPoint o PDF.
- Le recomendamos encarecidamente que guarde su presentación en una unidad USB.
- El Speaker Ready Room estará ubicado en "Bowie" para que cargue sus presentaciones al menos medio día antes de su ponencia. La ayuda AV estará disponible en el sitio.
- Para presentaciones orales, recomendamos a los autores que hagan su presentación amigable para una audiencia bilingüe cuando sea posible (por ejemplo, título, etiquetas en figuras y conclusiones).

Poster Presentations: Posters must be in horizontal orientation and no larger than 36 inches (92 cm) tall (vertical) and 42 inches (106 cm) wide (horizontal). All posters presented at the annual meeting should at least include the title and abstract in English and Spanish. The registration desk will provide necessary supplies for mounting and exhibiting the poster (thumbtacks, corkboard, etc). Authors will hang their posters on Friday morning (4 August). The poster session will take place on Friday afternoon. The primary author should be present at their poster during the whole scheduled poster session.

Oral Presentations:

- Each presentation will last 15 minutes, 12 minutes for presentation and 3 minutes for questions.
- Use the 16 x 9 format in either PowerPoint or PDF.

- We strongly encourage you to save your presentation to a flash drive.
- The Speaker Ready Room will be located in “Bowie” for you to upload your presentations at least a half day before your talk. AV help will be available onsite.
- For oral presentations, we recommend to authors to make their presentation friendly to a bilingual audience where possible (e.g., title, labels on figures, and conclusions).

PREMIOS ESTUDIANTILES/STUDENT AWARDS

Las instrucciones para solicitar los premios aparecen en la página web de SWAN:

<https://saon.wildapricot.org/Instructions-for-Student-Awards>

Instructions to apply for awards can be found at the SWAN web page:

<https://saon.wildapricot.org/Instructions-for-Student-Awards>

SAC STUDENT TRAVEL AWARD/PREMIO DE VIAJE ESTUDIANTIL SAC

The Student Advisory Committee together with SWAN's Membership Committee have created a travel award, the "SAC Student Travel Award." The award will help defray travel and meeting expenses of new or returning student members. The SAC Travel Award is open to all undergraduate and graduate students only from the host country (i.e., from the country where the Annual Meeting is being held this year). The award is limited to 20 recipients who will be randomly drawn from the pool of eligible applicants and would receive \$175 USD cash at the Meeting.

El Comité Asesor Estudiantil junto con el Comité de Membresía de SWAN han creado un premio de viaje, el "Premio de Viaje Estudiantil SAC". El premio ayudará a sufragar los gastos de viaje y reunión de los miembros estudiantes nuevos o que regresan. El Premio de Viaje Estudiantil SAC está abierto a todos los estudiantes de pregrado y posgrado solo del país anfitrión (es decir, del país donde se lleva a cabo la Reunión Anual este año). El premio está limitado a 20 ganadores que se seleccionarán al azar del grupo de solicitantes elegibles y recibirán \$175 USD en efectivo en la Reunión.

The Applicant/El solicitante:

- Must be a student living/working in the host country,
Debe ser un estudiante que vive/trabaja en el país anfitrión,
- At the time of applying, must be a current SWAN student member,
Al momento de solicitar, debe ser un miembro estudiantil vigente de SWAN,
- At the time of applying, must be registered to attend the current SWAN meeting,
Al momento de solicitar, debe estar inscrito para asistir a la reunión actual de SWAN,
- Must be first author on either a talk or a poster at the current SWAN meeting,
Debe ser el primer autor de una ponencia oral o un póster en la reunión actual de SWAN,
- Cannot receive the award two years in a row.
No puede recibir el premio dos años seguidos.

To apply/Para solicitar:

- Deadline 16 June 2023,
Fecha límite 16 de junio del 2023,
- Apply for the award on Google Forms [here](#), then email electronic copies of meeting registration receipt and proof of membership payment to sacaward@gmail.com.
Solicite el premio en Google Forms [aquí](#), luego envíe por correo electrónico copias

electrónicas del recibo de inscripción a la reunión y el comprobante de pago de la membresía a sacaward@gmail.com.

BRUCE STEWART STUDENT TRAVEL AWARD/PREMIO ESTUDIANTEL PARA VIAJAR BRUCE STEWART

The Southwestern Association of Naturalists is granting student travel awards to help defray travel and meeting expenses for students attending the 70th Annual Meeting to be held on 3-5 August 2023 at Marriott Riverwalk Hotel in San Antonio, Texas. These awards will be given to students currently enrolled in an institution of higher education outside of the USA who are presenting papers or posters. Students must be current SWAN members, registered for the 70th Annual Meeting, and first author on a paper or poster. Those who have received two travel awards previously are ineligible. Deadline for application is 1 June 2023. To help you with the proposed budget, here are estimates of some of the costs:

La Southwestern Association of Naturalists está otorgando premios de viaje para estudiantes para ayudar a sufragar los gastos de viaje y reunión de los estudiantes que asistirán a la 70ª Reunión Anual que se llevará a cabo del 3 al 5 de agosto del 2023 en el Marriott Riverwalk Hotel en San Antonio, Texas. Estos premios se otorgarán a estudiantes actualmente matriculados en una institución de educación superior fuera de los EE. UU. que presenten ponencias orales o posters. Los estudiantes deben ser miembros vigentes de SWAN, estar escritos para la 70ª Reunión Anual y ser el primer autor de una ponencia o póster. Aquellos que hayan recibido dos premios de viaje anteriormente no son elegibles. La fecha límite para la solicitud es el 1 de junio del 2023. Para ayudarlo con el presupuesto propuesto, aquí hay estimaciones de algunos de los costos:

- Student Registration \$75 USD
Inscripción estudiantil \$75 USD
- Picnic \$25 USD
- Banquet \$30 USD
Banquete \$30 USD
- Lodging variable and depends on your choice of hotel and if the room is shared (preferred). For budgeting purposes, use \$40 USD/night/person.
Alojamiento variable y depende de su elección de hotel y si la habitación es compartida (preferida). Para propósitos de presupuesto, use \$40 USD/noche/persona.
- Airfare is variable, depending upon your departure city.
La tarifa aérea es variable, dependiendo de su ciudad de salida.
- Ground transportation is also variable, but may include travel to and from the San Antonio International Airport (SAT) in San Antonio.
El transporte terrestre también es variable, pero puede incluir viajes hacia y desde el Aeropuerto Internacional de San Antonio (SAT) en San Antonio.
- Visa costs can be included in budget.
Los costos de la visa se pueden incluir en el presupuesto.

Go to on-line application form [here](#).

Ir al formulario de solicitud en línea [aquí](#).

WILKS AWARD/PREMIO WILKS

The Wilks Award is presented to the student giving the best oral presentation in the Plenary Session at the Annual Meeting of the Association. Research must be primarily the work of the student, not of the major professor, and the student must be both a member of SWAN and first author. From those submitting written summaries, a judging panel will select up to approximately three students to make oral presentations (15 minutes in length) in a special plenary session consisting of approximately six students competing for the Wilks and Student Field Natural History Awards combined at the beginning of the Annual Meeting. A winner for each award will be selected from this group of six based on the quality of the oral presentation and the significance of the results. Finalists will receive a \$250 USD honorarium to cover the costs of attending the meeting and all finalists are required to attend the annual banquet. The Wilks Award recipient receives an additional cash award of \$1000 USD, a certificate, and a set of all available back issues of The Southwestern Naturalist. The winner will be announced at the Annual Banquet.

APPLICATION DEADLINE: 16 June 2023.

El Premio Wilks se otorga al estudiante que realiza la mejor presentación oral en la Sesión Plenaria de la Reunión Anual de la Asociación. La investigación debe ser principalmente el trabajo del estudiante, no del profesor principal, y el estudiante debe ser tanto un miembro de SWAN como el primer autor. De aquellos que presenten resúmenes escritos, un panel de jueces seleccionará hasta aproximadamente tres estudiantes para hacer presentaciones orales (15 minutos de duración) en una sesión plenaria especial que consistirá de aproximadamente seis estudiantes que competirán por el Premio Wilks y el Premio Estudiantil de Historia Natural del Campo combinados al comienzo de la Reunión Anual. Se seleccionará un ganador para cada premio de este grupo de seis en función de la calidad de la presentación oral y la importancia de los resultados. Los finalistas recibirán un honorario de \$250 USD para cubrir los costos de asistir a la reunión y se requiere que todos los finalistas asistan al banquete anual. El ganador del Premio Wilks recibe un premio en efectivo adicional de \$1000 USD, un certificado y un conjunto de todos los números anteriores disponibles de The Southwestern Naturalist. El ganador será anunciado en el Banquete Anual.

FECHA LÍMITE DE SOLICITUD: 16 de junio del 2023.

STUDENT FIELD NATURAL HISTORY AWARD/PREMIO ESTUDIANTIL DE HISTORIA NATURAL DE CAMPO

The Student Field Natural History (SFNH) Award is presented to the student giving the outstanding oral presentation with a substantial field component at the Annual Meeting of the Association. Like the Wilks Award, the presented research must be primarily the work of the student, not of the major professor, and the student must be both a member of SWAN and first author. From those submitting written summaries, a judging panel will select up to approximately three students to make oral presentations (15 minutes in length) in a special plenary session consisting of approximately six students competing for the Wilks and Student Field Natural History Awards combined at the beginning of the Annual Meeting. A winner for each award will be selected from this group of six based on the quality of the oral presentation and the significance of the results. Finalists will receive a \$250 USD honorarium to cover the costs of attending the meeting and all finalists are required to attend the annual banquet. The SFNH Award recipient receives an additional cash award of \$1000 USD, a certificate, and a set of all available back issues of The Southwestern Naturalist. The winner will be announced at the Annual Banquet.

APPLICATION DEADLINE: 16 June 2023.

El Premio Estudiantil de Historia Natural de Campo se otorga al estudiante que realiza la presentación oral sobresaliente con un componente de campo sustancial en la reunión anual de la Asociación. Al igual que el Premio Wilks, la investigación presentada debe ser principalmente el trabajo del estudiante, no del profesor principal, y el estudiante debe ser miembro de SWAN y primer autor. De aquellos que presenten resúmenes escritos, un panel de jueces seleccionará hasta aproximadamente tres estudiantes para hacer presentaciones orales (15 minutos de duración) en una sesión plenaria especial que consistirá de aproximadamente seis estudiantes que competirán por el Premio Wilks y el Premio Estudiantil de Historia Natural de Campo combinados al comienzo de la Reunión Anual. Se seleccionará un ganador para cada premio de este grupo de seis en función de la calidad de la presentación oral y la importancia de los resultados. Los finalistas recibirán un honorario de \$250 USD para cubrir los costos de asistir a la reunión y se requiere que todos los finalistas asistan al banquete anual. El ganador del Premio Estudiantil de Historia Natural de Campo recibe un premio en efectivo adicional de \$1000 USD, un certificado y un conjunto de todos los números anteriores disponibles de The Southwestern Naturalist. El ganador será anunciado en el Banquete Anual.

FECHA LÍMITE DE SOLICITUD: 16 de junio del 2023.

CLARK HUBBS STUDENT POSTER AWARDS/PREMIO AL PÓSTER ESTUDIANTIL CLARK HUBBS

The Clark Hubbs Student Poster Awards are presented to students displaying the three best posters at the Annual Meeting of the Association. The first place award provides a certificate, a cash award of \$600 USD, and a set of all available back issues of The Southwestern Naturalist. The second and third place awards will receive \$400 USD and \$300 USD, respectively. Although posters may be coauthored with the major professor, the work presented must be primarily that of the student and the student must be the first author and a member of SWAN. A panel of judges will select the winners based on the quality of the visual presentation and the significance of the results.

APPLICATION DEADLINE: 16 June 2023.

Los Premios al Póster Estudiantil Clark Hubbs se entregan a los estudiantes que exhiben los tres mejores posters en la Reunión Anual de la Asociación. El premio del primer lugar proporciona un certificado, un premio en efectivo de \$600 USD y un conjunto de todos los números anteriores disponibles de The Southwestern Naturalist. Los premios del segundo y tercer lugar recibirán \$400 USD y \$300 USD, respectivamente. Aunque los posters pueden ser de coautoría con el profesor principal, el trabajo presentado debe ser principalmente del estudiante y el estudiante debe ser el primer autor y miembro de SWAN. Un panel de jueces seleccionará a los ganadores en función de la calidad de la presentación visual y la importancia de los resultados.

FECHA LÍMITE DE SOLICITUD: 16 de junio del 2023.

HOWARD MCCARLEY STUDENT RESEARCH AWARDS/PREMIO ESTUDIANTIL PARA INVESTIGACIÓN HOWARD MCCARLEY

The Howard McCarley Student Research Fund provides as many as eight awards annually, up to \$1000 each, to support student research. Applicants must be students (undergraduate or graduate) currently enrolled in an institution of higher education, a SWAN member, and be sponsored by a faculty member. Awards will be made in support of any aspect of research on biota of the southwestern United States, Mexico, and Central America except for travel to meetings. Individuals may receive a maximum of two grants from the Association. All qualified students are encouraged to apply, especially those in developing countries. Grant applications may be in either English or Spanish. Two letters of recommendation must be submitted in support of the application. One must be from the research advisor and the second from someone familiar with the student's academic career and proposed research project. The winners will be announced on April 30 in the SWAN webpage and social media, and also at the banquet at the next annual meeting to be held in San Antonio, August 3-5, 2023. The award checks will be sent by regular mail to the

awardees residing in the US, and by electronic transfer to those outside the US right after the winners are announced.

APPLICATION DEADLINE: 15 March 2023.

El Fondo de Investigación Estudiantil Howard McCarley otorga hasta ocho premios al año, de hasta \$1000 cada uno, para apoyar la investigación de los estudiantes. Los solicitantes deben ser estudiantes (licenciatura o posgrado) actualmente matriculados en una institución de educación superior, miembro de SWAN y patrocinados por un miembro de la facultad. Los premios se otorgarán en apoyo de cualquier aspecto de la investigación sobre la biota del suroeste de los Estados Unidos, México y América Central, excepto los viajes a las reuniones. Las personas podrán recibir un máximo de dos becas de la Asociación. Se alienta a todos los estudiantes calificados a postularse, especialmente en países en desarrollo. Las solicitudes de subvenciones pueden presentarse en inglés o en español. Se deben presentar dos cartas de recomendación en apoyo de la solicitud. Una debe ser del asesor de investigación y la segunda de alguien familiarizado con la carrera académica del estudiante y del proyecto de investigación propuesto. Los ganadores serán anunciados el 30 de abril en la página web y redes sociales de SWAN, y también en el banquete de la próxima reunión anual que se llevará a cabo en San Antonio, Texas, 3-5 de agosto del 2023. Los cheques de los premios se enviarán por correo ordinario a los premiados que residan en los EE.UU., y por transferencia electrónica a aquellos fuera de los EE. UU. inmediatamente después de que se anuncien los ganadores.

FECHA LÍMITE DE SOLICITUD: 15 de marzo del 2023.

PROGRAMA CIENTÍFICO/SCIENTIFIC PROGRAM

La parte científica del programa se llevará a cabo en las salas de conferencias del San Antonio Marriott Riverwalk. Las Sesiones de Bienvenida y Plenaria se realizarán el viernes por la mañana (4 de agosto) en las salas CD. La Reunión de Negocios se realizará después de la reunión plenaria. Las sesiones de ponencias orales se harán de forma simultánea a partir de la tarde del viernes y todo el sábado (4 y 5 de agosto, respectivamente) en las salas A, B, E, y F. La sesión de posters se realizará en la tarde del viernes (4 de agosto) en el vestíbulo. El almuerzo y Reunión del Consejo Directivo se llevará a cabo al medio día del jueves (3 de agosto) en la sala de juntas Travis.

The scientific portion of the program will be held in the San Antonio Marriott Riverwalk conference rooms. The Welcome and Plenary Session will be held on Friday morning (August 4) in Salons CD. The Business Meeting will follow the plenary session. Concurrent oral paper sessions will be held on Friday afternoon and all day Saturday (Agosto 4 and 5, respectively) in Salons A, B, E, & F. The poster session will be held on Friday afternoon (August 4) in the foyer. The Board of Governors lunch and meeting will be held at noon on Thursday (August 3) in the Travis Boardroom.

SERVICIO DE COMIDA/FOOD SERVICE

Durante los recesos de las sesiones de viernes y sábado se dará café, té, agua y bocadillos. Hay varios restaurantes cerca del hotel como opciones para almuerzo. El picnic para la tarde/noche del viernes se llevará a cabo en el River Terrace. El banquete del sábado por la noche se realizará en la Sala C. Habrán opciones vegetarianas en el picnic y en el banquete del viernes y sábado.

Coffee, tea, water, and light snacks will be provided for breaks on Friday and Saturday. There are a variety of restaurants within walking distance of the hotel as options for lunches. The Friday night picnic will be held in the River Terrace. The Saturday night banquet will be held in Salon C. Vegetarian meals will be available at the picnic and banquet on Friday and Saturday nights.

ENTREGA DE MATERIAL DE INSCRIPCIÓN/PICK-UP OF REGISTRATION PACKETS

The SWAN Registration Desk is staffed to check in attendees and exhibitors and answer any questions you have regarding the meeting.

La mesa de inscripción de SWAN cuenta con personal para inscribir a los asistentes y exhibidores y para responder a cualquier pregunta que tenga durante la reunión.

- Thursday/jueves 08/03/2023, 11:00 AM – 6:00 PM
- Friday/viernes 08/04/2023, 7:00 AM – 5:30 PM
- Saturday/sábado 08/05/2023, 7:00 AM – 5:30 PM

La inscripción estará disponible durante el evento pero recomendamos hacerlo en-línea antes del 5 de julio del 2023 para aprovechar el precio preferencial.

On-site meeting registration will be available, but we encourage you to pre-register on-line by 5 July 2023 to take advantage of the lower cost.

EVENTOS SOCIALES/SOCIAL EVENTS

Se llevará a cabo una recepción de bienvenida en el River Terrace & Patio del hotel de la reunión de 6:00 a 9:00 pm el jueves 3 de agosto. El viernes (4 de agosto), el picnic se llevará a cabo en el River Terrace & Patio del hotel de la reunión de 6:30 a 9:30 pm. Concluiremos nuestro programa con el banquete anual el sábado (5 de agosto) en la Sala C, donde todos disfrutaremos de una presentación de Tom Van Devender y Ana Lilia Reina Guerrero y el reconocimiento de los ganadores de premios estudiantiles y premios distinguidos.

A welcome reception will be held in the River Terrace & Patio of the meeting hotel from 6:00-9:00 pm on Thursday, August 3. On Friday (4 August), the picnic will be held in the River Terrace & Patio of the meeting hotel from 6:30 to 9:30 pm. We will conclude our program with the Annual Banquet on Saturday (5 August) in Salon C where we will all enjoy a presentation by Tom Van Devender & Ana Lilia Reina Guerrero and recognition of student and distinguished award recipients.

BOLETOS PARA PICNIC Y BANQUETE/TICKETS FOR THE PICNIC AND BANQUET

Para acceder al picnic del viernes y el banquete del sábado se requerirán boletos. Los boletos se deben comprar durante la pre-inscripción. También podrá comprar boletos durante la reunión hasta el jueves 3 de agosto en la mesa de inscripción si están disponibles.

The Friday picnic and Saturday banquet are ticketed events. You must purchase picnic and banquet tickets during pre-registration. Tickets also will be available for purchase on-site at the meeting registration table until Thursday 3 August subject to availability.

TALLERES PARA ESTUDIANTES/STUDENT WORKSHOPS

El Comité Asesor Estudiantil (SAC) ha organizado varios eventos para los estudiantes que asisten a la reunión. El Comité ofrecerá el taller "Visualización de datos con R". Estamos planeando dos sesiones simultáneas, una en español y otra en inglés. El taller se hará durante el almuerzo del viernes que constará de una comida ligera y refrescos. "Almuerzo con un científico" sigue este año y se realizará durante el sábado. ¡Ven a este almuerzo gratis y platica con uno de los científicos de SWAN!. El SAC dará \$10 USD a cada estudiante que firme su asistencia y \$10 USD al científico para pagar su almuerzo. También

habrá un evento social sólo para estudiantes organizado por el SAC una hora antes del picnic. Si quiere participar en el taller "Visualización de datos con R" y/o el "Almuerzo con un científico" por favor marcar la opción correspondiente en el formulario de inscripción.

The Student Advisory Committee (SAC) has organized several events for students attending the meeting. The Committee will offer a workshop "Data Visualization with R." We are planning two concurrent sessions, one in Spanish and one in English. The workshop will take place during lunch on Friday (lunch and soft drinks will be provided). Lunch with a Scientist will continue this year and be held during lunchtime on Saturday. Come have lunch on us and chat with one of SWAN's scientists! SAC will give \$10 to each student who signs up and \$10 to the scientist to pay for the lunch. There will also be a student-only social hosted by SAC an hour prior to the picnic. If you want to participate in the "Data Visualization with R" workshop and/or Lunch with a Scientist please check the appropriate checkboxes on the registration form.

ACTIVIDADES RECREATIVAS/RECREATIONAL ACTIVITIES

Haga clic [AQUÍ](#) para ver muchas actividades que puede explorar durante su visita a San Antonio. Visite una ciudad rica en historia y viva con atracciones modernas. San Antonio lo invita a ser inspirado, curioso y a tener hambre. Camine, ande en bicicleta y juegue en nuestros parques espectaculares, jardines y espacios al aire libre. Experimente nuestra significancia histórica por medio de tours, festivales y eventos estacionales. Haga compras, beba y coma en lugares locales favoritos a través de nuestros barrios diversos.

Click [HERE](#) for a look at many of the activities you can explore while visiting San Antonio. Visit a city rich in history and booming with modern attractions. San Antonio invites you to be inspired, be curious, and be hungry. Walk, bike, hike and play through our spectacular parks, gardens, and outdoor spaces. Experience our historical significance through tours, festivals, and seasonal events. Shop, drink, and dine at local favorites across our diverse neighborhoods.